EE

KAITSEJALATSID (EN ISO 20345:2022+A1:2024) – TOOJALATSID (EN ISO 20347:2022) (vt tähistust tallal)

Need jalatsid on varustatud CE-tähisega, mis tähendab, et jalatsid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid (IKV). Need jalatsid vastavad harmoneeritud standardi EN ISO 20347:2022 (tööjalatsid) ja EN ISO 20345:2022 (kaitsejalatsid) nõuetele. Arvestades ohtusid, mille eest need jalatsid kaitsevad, loetakse neid II kategooria IKV-ks. Seetõttu pidid need läbima EÜ tüübikatsetuse, mille teostas teavitatud asutus nr **0498 RICOTEST Srl, mis asub aadressil Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Itaalia.** Need jalatsid on valmistatud materjalidest, mis vastavad kvaliteedi ja omaduste poolest nimetatud standarditele.

Nende jalatsite välistallad on sertifitseeritud vastavalt standardile EN ISO **20345:2022+A1:2024** ja tähistatud sümbolitega S4 või S5. Allpool olevas tabelis on neid sümboleid selgitatud.

JALATSID MÄRGISTUSEGA EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Torkekindel sisetald		X
- Tugevdatud ninaosa	X	X
- Löögienergia summutamine kannapiirkonnas	X	X
- Antistaatiline välistald	X	X
- Pealise paksus vastab standarditele	X	X
- Välistalla paksus vastab standarditele	X	X
- Süsivesinikele vastupidav välistald	X	X
- Libisemiskindel välistald	X	X

Jalatsite välistallad, mis on sertifitseeritud vastavalt standardile EN ISO 20347:2022, on tähistatud sümbolitega **OB/FO**

Nende jalatsite mõned mudelid on tähistatud ainult sümboliga SB (täidetud on standardi EN ISO 20345:2022+A1:2024 põhilised nõuded) või OB (täidetud on standardi EN ISO 20347 põhilised nõuded), samuti võivad neil olla ka muud sümbolid, mis sõltuvad teistest omadustest.

Omadused	Sümbol
- Välistalla perforatsioonikindlus	P
- Löögienergia summutamine kannapiirkonnas	E
- Antistaatiline välistald	A
- Süsivesinikele vastupidav välistald	FO
- libisemise kindlus	SR
- Isolatsioon soojuse mõju vastu	HI
- Isolatsioon külma mõju vastu	CI
- Pahkluude kaitse	AN
- Pealise kaitse sisselõikamise eest	CR
- Välistalla kaitse kuumade pindadega kokkupuutumisel	HRO

Tugevdatud ninaosa (ainult 20345 korral) kaitseb varbaid kuni 200 J löögienergia ja kuni 15 kN surve eest.
Torkekindel sisetald tagab kaitse kuni 1100 N jõu eest.
Märkus. Sünteetilisest komposiitmaterjalist sisetalla vastupidavus kipub vähenema koos mõjuva eseme läbimõõdu vähenemisega. Seda tüüpi sisetallal on aga ergonoomilised eelised (suurem kaitsepind, elastsus, isolatsioon, niiskuse imamine ja löökide summutamine). Valimisel tuleb lähtuda konkreetsete töötingimuste riskihinnangust.
Torkekindlust on mõõdetud laboris nüristatud teravikuga, mille läbimõõt on 4,5 mm, kasutades 1100 N suurust jõudu (see vastab umbes 112 kg-le). Suurem jõud või väiksema läbimõõduga teravikud suurendavad läbitungimise ohtu. Sellistel juhtudel on parem kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid. Praegu on saadavad kaht tüüpi torkamisvastaseid sisedetaile – metallist ja mittemetallist. Mõlemad vastavad jalatsile märgitud standardiga esitatavatele minimaalsetele torkekindlusele nõuetele, kuid kummalgi neist on oma eelised ja puudused.
Metallist sisedetail: terava eseme kujul (nt läbimõõdul, geomeetrial, teravusel) on sellele väiksem mõju, kuid konstruktsiooniliste piirangute tõttu ei kata see jalatsi kogu alumist pinda. Mittemetallist sisedetail: võib olla kergem ja elastsem ning kaitseb suuremat pinda kui metallist sisedetail, kuid selle torkekindlus sõltub rohkem terava eseme kujust (nt läbimõõdust, geomeetriast, teravusest). Valimisel tuleb lähtuda tegelike töötingimuste riskihinnangust. Täpsemat teavet selle kohta, milliste torkekindlate sisedetailidega on teie jalatsid varustatud, saate selles juhendis märgitud tootjalt või tarnijalt.

VÕIMALIKUD KASUTUSVIISID. Need jalatsid sobivad (sõltuvalt teie konkreetse mudeli pakutavatest võimalustest) järgmiseks kasutamiseks:
üldine tööstuslik kasutamine;
kasutamine põllumajanduses;
kasutamine ehituses

OHUD. Need jalatsid tagavad piisava kaitse järgmiste ohtude eest:
libisemine; varvaste vigastamine löögi või surve tõttu (ainult mudelid, millel on standardi **EN ISO 20345:2022+A1:2024** tähis); jalatalla läbitorkamine (ainult mudelid, millel on tähis S5, SB-P, O5 või OB-P);löök vastu kanda, kui jalg puudutab maad (ainult mudelid, millel on tähis S4, S5, SB-E, O4, O5 või OB-E); elektrilaeng (ainult mudelid, millel on tähis S4, S5, SB-A, O4, O5 või OB-A, lugege hoolikalt läbi lisateave). Välistalla maksimaalne haarduvus saavutatakse tavaliselt alles pärast uute jalatsite „sissekäimist" (nagu uute autorehvide korral). Sellega kõrvaldatakse välistalla pinnalt silikooni ja eraldamisvahendite jäägid ning võimalikud muud füüsikalised ebakorrapärasused ja keemilised ained. Kaitse libisemise eest võib varieeruda ka sõltuvalt välistalla kulumisest. Vastavus tehnilistele andmetele ei saa tagada libisemiskindlust kõigis tingimustes. Meie jalatsid ei ole mõeldud kaitseks ohtude eest, mida ei ole siin nimetatud, täpsemalt nende ohtude eest, millele vastavad III kategooria IKV-d.

SOBIVA MUDELI KINDLAKSTEGEMINE JA VALIMINE. Sobiv jalatsimudel tuleb valida vastavalt nõuetele, mis tulenevad konkreetsest töökohast, ohtude tüübist ja keskkonnatingimustest. Sobivate jalatsite (IKV) valimise eest vastutab tööandja.
Enne kasutamist kontrollige alati, kas valitud jalatsimudeli omadused sobivad konkreetsete kasutustingimustega.

KASUTAMINE, IMPREGNEERIMINE, HOOLDAMINE, SÄILITAMINE JA VÄLJAVAHETAMINE.
Enne **EN ISO 20345:2022+A1:2024** tähisega jalatsite esmakordset kasutamist kontrollige, kas neil on kaitsev ninaosa. Enne torkekindla välistallaga jalatsite esmakordset kasutamist kontrollige, kas neil on torkekindel sisetald. Enne iga kasutuskorda kontrollige, kas jalatsid on kahjustamata. Kahjustuste avastamisel vahetage jalatsid välja. Vältige pikaajalist päikesekiirguse mõju. Kasutage puhastamiseks neutraalse pH-ga puhastusvahendit.
MITTE KUNAGI ärge puhastage jalatseid selliste ainetega nagu alkohol, metüületüülketoon, lahustid, benseenid, petrooleum ja teised kemikaalid. Need ained võivad jalatsite materjale kahjustada ja nõrgestada, mis võib algseid kaitseomadusi vähendada. Ärge asetage märgi jalatseid kunagi vahetult kuumale pinnale. Laske jalatsitel kuivada hea ventilatsiooniga kohas toatemperatuuril. Uued jalatsid sobivad kasutamiseks, kuni nende originaalpakend on terve. Soovitatud säilitustingimustes püsivad need jalatsid kaua kasutuskõlbulikuna. Seetõttu ei ole praktiline määrata kindlaks mingit „kõlblikusaega", mille möödumisel ei tohiks jalatseid enam kasutada. Siiski on mõistlik eeldada, et seda tüüpi jalatseid võib korralikul hooldamisel kasutada 5 aastat alates tootmise kuupäevast.
Jalatsite kahjustumise vältimiseks tuleb neid vedada ja säilitada originaalpakendis kuivas kohas, kus ei ole liiga kõrge temperatuur.

HOIATUS! Jalatsid vastavad esitatud andmetele ainult siis, kui on valitud õige suurus ja kui jalatsid on veatus seisundis. Tootja ei vastuta ebasobiva kasutamise korral jalatsite kahjustumise ega selle tagajärgede eest.

TÄHISED. Jalatsite välistallale on kantud järgmised tähised:
- CE;
- artikkel/mudel;
- suurus;
- standardi ja kaitsetaseme sümbolid;
- tootmise kuupäev (tootmise kuud ja aastat tähistavate kellade sümboliga);
- tootja nimi või registreeritud kaubamärk (kantud välistallale või trükitud mittekustuva värviga voodrile).

TEAVE ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA
Antistaatilisi jalatseid tuleb kanda seal, kus tuleb vältida elektrostaatilise laengu teket, et ei esineks tuleohtu – näiteks tuleohtlike vedelike ja aurude esinemisel, samuti seal, kus ei ole täielikult välistatud elektrilöögi oht elektriseadmete või muude pinge all olevate seadmete tõttu. Tuleb aga meeles pidada, et antistaatilised jalatsid ei saa tagada piisavat kaitset elektrilöögi eest, sest need ainult tekitavad takistuse jalgade ja maa vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud, siis tuleb rakendada lisameetmeid. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärane osa tööõnnetuste ennetamise kavast. Kogemuste kohaselt peab antistaatiliste omaduste tagamiseks toodet läbiva laengu trajektooril olema normaalsetes kasutustingimustes alati elektriline takistus kuni 1000 MΩ. Uue toote korral on minimaalseks takistuseks määratud 100 kΩ, et 250 V pingel töötava elektriseadme rikke korral oleks tagatud teatav kaitse elektrilöögi või süttimise eest. Teatud tingimustel tuleks aga kasutajaid teavitada, et jalatsiste kaitsetase ei pruugi olla piisav ja kasutaja peaks rakendama muid kaitsemeetmeid. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse mõjul. Seda tüüpi jalatsid ei täida oma ettenähtud eesmärki kulumise või niiskes keskkonnas kasutamise korral. Seetõttu kontrollige, kas see toode saab kogu oma kasutusaja jooksul kõrvaldada igasuguse elektrilaengu ja tagada teatava kaitsetaseme. Tootja soovitab kasutajatel teha töökohal sageli ja regulaarselt elektritakistuse katseid. Kui jalatseid kasutatakse keskkonnas, kus välistald võib saastuda, peab kasutaja alati enne ohtlikule alale sisenemist kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi. Antistaatiliste jalatsite kandmisel ei tohi välistaldade takistus kõrvaldada jalatsite pakutavat kaitset. Antistaatiliste jalatsite kandmisel ei tohi kasutaja jalatalla ja jalatsi sisetalla vahel olla mingeid isoleerivaid detaile.
EEMALDATAV SISETALD: neid jalatseid on katsetatud ja need on heaks kiidetud kasutamiseks ilma sisetallata. Seetõttu soovitab tootja sisetalda mitte kasutada, sest see võib rikkuda jalatsite kaitseomadusi.
KÕRVALDAMINE. Jalatsite kasutusaja lõpus pidage kinni riiklikest keskkonnakaitset sätestavatest õigusaktidest ja kõrvaldage jalatsid ettenähtud viisil. Jäätmete kõrvaldamist puudutavad eeskirjad saate kohalikust omavalitsusest.

EÜ vastavusdeklaratsiooni leiate veebisaidilt www.lmc-trading.eu

Ettenähtud kasutus.
Hoiatus: Nende saabaste kasutamine on mõeldud ainult põllumajandus ja aiandus spetsialistidele, või kasutamiseks ainult väljas (nt.professionaalne aiandus teenus).

Neid saapaid peab hoidma ainult professionaalses keskkonnas. Kahtluse vältimiseks hoida kohtades kus ei ole laste ligipääsu, näiteks nagu spetsialistide eramajad, kooliruumid või lasteaia siseruumid.

NL

VEILIGHEIDSLAARZEN (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - WERKLAARZEN (EN ISO 20347:2022) (zie markering op de zool)

Deze laarzen dragen de markering CE omdat ze overeenkomen met de vereisten van de Verordening (EU) 2016/425 voor PBM (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) en komen bovendien overeen met de vereisten van de Europese geharmoniseerde norm EN ISO 20347:2022 (werklaarzen) of **EN ISO 20345:2022+A1:2024** (veiligheidslaarzen).
Gezien de risico's waartegen zij beschermen, moeten de beschikbare laarzen als PMB van categorie II beschouwd worden en werden daarom onderworpen aan "EU-test van het type bij de aangemelde instantie **No.0498 RICOTEST srl Via Tione, 9 - 37010 PASTRENGO (VR).**
De laars is vervaardigd met de beste geschikte materialen volgens de betreffende richtlijnen, zowel wat de kwaliteit als wat de prestaties betreft.
Op de zool van de volgens de richtlijnen **EN ISO 20345:2022+A1:2024** gecertificeerde laars kunt u de symbolen S4 of S5 vinden, die het volgende betekenen:

LAARS MET MARKERING EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
-Aanwezigheid van perforatiewerende stalen plaat		X
-Aanwezigheid van stalen veiligheidspunt	X	X
-Energieabsorptie in het gebied van de hiel	X	X
-Antistatisch	X	X
-Dikten in overeenkomst met de normen voor het gehele bovenleer.	X	X
-Dikten in overeenkomst met de normen voor de gehele zool	X	X
-Weerstand aan koolwaterstoffen van het loopvlak	X	X
- Slipweerstand	X	X

Op de zool van de volgens de richtlijnen EN ISO 20347:2022 gecertificeerde laars kunt u de symbolen **OB/FO**

In sommige modellen vindt u enkel de markering SB (veiligheid volgens EN ISO 20345:2022+A1:2024) of OB (basisvereisten volgens EN ISO 20347), eventueel begeleid van verdere symbolen naargelang de aanvullende aangeboden prestaties.

PRESTATIE	Symbool
-Perforatiesterkte van de bodem	P
- Energieabsorptie in het gebied van de hiel	E
-Antistatisch	A
- Weerstand aan koolwaterstoffen van het loopvlak	FO
- Slipweerstand	SR
- Warmte-isolatie	HI
- Koude-isolatie	CI
- Enkelbescherming	AN
- Snijweerstand van het bovenleer	CR
- Warmteweerstand bij zoolcontact	HRO

De aanwezigheid van de stalen veiligheidspunt (enkel voor 20345) garandeert een teenbescherming tegen stoten van 200 Joule en een weerstand tegen compressie onder een maximum lading van 15 kN.
Het perforatiewerende zooltje garandeert een bescherming tegen perforatie van 1100 N.
De perforatieweerstand is in een laboratorium gemeten met behulp van een conische spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N (ca. 112 kg). Sterkere krachten of spijkers met een kleinere diameter verhogen het risico op doordringen. Bij zulke omstandigheden moeten alternatieve, preventieve maatregelen worden overwogen.
Tegenwoordig zijn twee typen ondoordringbare tussenzolen verkrijgbaar: metalen typen en typen die bestaan uit niet-metallische materialen. Beide typen voldoen aan de minimale eisen voor perforatieweerstand van de standaard die op de schoen is aangebracht, maar elk heeft verschillende voor- of nadelen, waaronder de volgende:
- Tussenzolen van metaal: het risico wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp (bijv. diameter, geometrie, verscherping), maar door productietechnische oorzaken wordt niet het hele onderste gedeelte van de schoen zelf gedekt.
- Niet-metallische tussenzool: deze kan lichter en flexibeler zijn en een groter oppervlak bedekken in vergelijking met de metalen tussenzool, maar de perforatieweerstand kan meer verschillen afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp (bijvoorbeeld de diameter, het patroon, de verscherping).

De keuze moet worden gebaseerd op een beoordeling van het risico dat de feitelijke arbeidsomstandigheden met zich meebrengen.
Voor informatie over het type ondoordringbare tussenzolen in uw schoeisel kunt u terecht bij zowel de fabrikant als de leverancier die in deze handleiding wordt genoemd.

POTENTIËLE AANWENDINGEN: Deze laarzen zijn over het algemeen geschikt voor de navolgende activiteiten (binnen de grenzen van de aangeboden prestaties voor het model in uw bezit): Algemene industrie; - landbouw; - bouwwezen.

RISICO'S: Het schoeisel is geschikt voor de navolgende beschermingen: - slippen; - stoten en compressie ter beschadiging van de tenen van de voeten (enkel modellen met markering EN **ISO 20345:2022+A1:2024**); - perforatie van de voetzool (enkel modellen met markering S5, SB-P, O5, OB-P); - van de hiel tegen stoten met de grond (enkel modellen met markering S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - elektrostatische ladingen (enkel modellen met markering S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + lees aandachtig de aanvullende informatie)
De maximale zoolhechting wordt over het algemeen na een bepaalde "inloopperiode" van het nieuwe schoeisel bereikt (te vergelijken met de luchtbanden van de auto), om de residu's van silicone en onthechtingen te verwijderen en eventuele andere oppervlakonregelmatigheden van fysische e/o chemische aard. De slipweerstand kan bovendien veranderen naargelang de slijtagetoestand van de zool; het voldoen aan de vereisten garandeert desondanks niet een bescherming tegen het slippen onder eender welke conditie.
Onze schoeisels zijn niet geschikt voor het beschermen tegen risico's niet vermeld in deze Informatieve Nota en in het bijzonder niet tegen deze risico's die deel uitmaken van de Persoonlijke Beschermingsmiddelen van categorie III

IDENTIFICATIE EN KEUZE VAN HET GESCHIKTE MODEL: De keuze van het geschikte laarsmodel moet volgens de specifieke vereisten van de werkplaats, van het risicotype en van de betrekkelijke milieucondities gemaakt worden. De werkgever is verantwoordelijk voor de identificatie en de keuze van de geschikte en adequate laars (PBM). Men dient daarom voor het gebruik de overeenkomst van de gekozen modelkenmerken met de specifieke gebruiksvereisten te controleren.

GEBRUIKSAANWIJZING/BEWARING EN ONDERHOUD/OPSLAG/VERVALTIJD: Controleer de aanwezigheid van de stalen veiligheidspunt bij het eerste gebruik van de laarzen met markering **ISO 20345:2022+A1:2024** Controleer de aanwezigheid van perforatiewerend staal bij het eerste gebruik van de laarzen. - Controleer de integriteit voor het aantrekken van het schoeisel en vervang ze indien beschadigd. - Vermijd een te lange blootstelling aan de zonnestralen; - Reinig de laars met een neutraal reinigingsmiddel. - Men mag NOOIT substanties zoals alcohol, methylethylketon, verdunningsmiddelen, benzine, petroleum of ieder ander chemisch middel voor het reinigen gebruiken. Deze substanties zouden de samenstellingsmaterialen kunnen beschadigen, waardoor verzwakkingen ontstaan, onzichtbaar voor de drager, maar die wel de originele beschermende kenmerken schaden. Natte schoeisels mogen NOOIT in direct contact met een warmtebron na het gebruik geplaatst worden, maar dienen op een geventileerde plaats aan omgevingstemperatuur te worden gedroogd. - Nieuwe laarzen die onbeschadigd uit de eigen verpakking verwijderd werden, kunnen als gebruiksklaar beschouwd worden. Onder de aanbevolen opslagcondities behouden de laarzen hun eigen gebruiksgeschiktheid op lange termijn en is het daarom onmogelijk een "vervaldag" voor het gebruik van het nieuwe product te bepalen, alhoewel men voor dit type van laarzen toch een duur van 5 jaar vanaf fabricatiedatum kan voorspellen, indien correct bewaard. - De laarzen zijn in hun originele verpakkingen te transporteren en op te slagen op droge en niet te warme plaatsen, om slijtagerisico's te vermijden.
LET OP: het schoeisel komt enkel overeen met de verklaarde kenmerken, indien perfect gedragen en in perfecte bewaartoestand. Het bedrijf weigert iedere verantwoordelijkheid voor eventuele schades e/o gevolgen ontstaan door een verkeerd gebruik.

MARKERINGEN op de zool van de laars zult u navolgende markering vinden:
-CE
-artikel/model
-maat
-referentienorm + beschermsymbolen
-productiedatum (met klok die de maand/het jaar van productie aangeeft)
- Naam fabrikant of geregistreerd merk (aangegeven op de zool of met onuitwisbare inkt op de binnenkant van het weefsel gedrukt).

INFORMATIES M.B.T. ANTISTATISCHE SCHOEISELS: De antistatische schoeisels dienen aangewend te worden, indien het noodzakelijk is de opeenhoping van elektrostatische ladingen tot een minimum te reduceren door ze te verwijderen, zodat op deze manier het brandgevaar vermeden wordt, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen waar het risico voor elektrische schokken afkomstig van een elektrisch apparaat of van andere onderdelen die zich onder spanning bevinden, niet helemaal uitgeschakeld werd. Nochtans dienen wij erop te verwijzen, dat de antistatische schoeisels geen adequate bescherming tegen de elektrische schokken bieden, omdat deze enkel een weerstand tussen de voet en de zool invoeren. Indien het risico voor elektrische schokken niet volledig uitgeschakeld werd, dienen aanvullende maatregelen getroffen te worden. Deze maatregelen, zowel als de navolgend opgenoemde bijvoegende proeven, dienen deel uit te maken van periodieke controles m.b.t. het programma voor ongevalpreventies op de werkplaats. De ervaring heeft aangetoond, dat voor antistatische doeleinden, het verloop van een ontlading door een product, onder normale omstandigheden steeds een elektrische weerstand van minder dan 1000 MΩ gedurende ieder ogenblik van de levensduur van het product moet hebben. Er werd een waarde van 100 KΩ als minimum waarde voor de productweerstand in zijn beginstaat vastgesteld, zodat een zekere bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of tegen brand gegarandeerd wordt, en ook indien een elektrisch apparaat defecten aantoont, bij een spanning van 250 V. Niettemin dienen de gebruikers te worden geïnformeerd, dat in bijzondere omstandigheden de geleverde bescherming van de schoeisels onwerkzaam zou kunnen zijn en dus andere methoden voor de bescherming van de drager in ieder moment aangewend dienen te worden. De elektrische weerstand van dit schoeiseltype kan op aanzienlijke wijze gewijzigd worden door kromming, vervuiling of vochtigheid. Dit schoeiseltype functioneert niet correct, indien het gedragen en gebruikt wordt in vochtige omgevingen. Vervolgens dient men zich ervan te verzekeren dat het product correct functioneert en alle elektrostatische ladingen verwijderd zijn en ook een zekere bescherming gedurende zijn hele levensduur gegarandeerd wordt. Men raadt de gebruiker aan, een proef op de elektrische weerstand ter plaatse uit te voeren en deze regelmatig en met frequente intervallen te gebruiken. Indien de schoeisels in omstandigheden gebruikt worden, waar de zool vervuild kan worden, dienen de dragers steeds de elektrische kenmerken van het schoeisel te controleren, vooraleer een risicozone te betreden. Gedurende het gebruik van de antistatische schoeisels, dient de zoolweerstand zo te zijn, dat hij niet de voorziene bescherming van de schoeisels annuleert. Gedurende het gebruik mag er zich geen enkel isolerend onderdeel tussen de inlegzool van de schoeisels en de voet van de drager bevinden.

UITNEEMBAAR ZOOLTJE: Deze laarzen werden zonder uitneembaar zooltje getest en gecertificeerd. Het is daarom aanbevolen geen enkel zooltje in te voegen, omdat deze bewerking op negatieve manier de beschermende functies zou kunnen wijzigen.

AFDANKEN: Laat het schoeisel aan het einde van zijn levenscyclus niet in de natuur achter, maar neem de nationale milieuvoorschriften in acht en ontdoe u er op de juiste wijze van. Regels over de afvalinzameling zijn verkrijgbaar bij de lokale overheden.

De EU-verklaring van overeenstemming vindt u op www.lmc-trading.eu

Beoogd gebruik.
Let op: het gebruik van deze laarzen is voorbehouden aan professionele gebruikers.
Artikel bestemd voor industrieel of agrarisch gebruik (met inbegrip van de tuinbouw) of uitsluitend voor gebruik buitenshuis (bijv. professionele tuinders).

Deze laarzen mogen alleen in een professionele omgeving worden bewaard. Voor alle duidelijkheid: het is niet toegestaan om de laarzen op plaatsen te bewaren waar ze kunnen worden blootgesteld aan kinderen, zoals privéwoningen van professionals, klaslokalen of ruimtes in kl

RU

ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ (EN ISO 20345:2022+A1:2024) – РАБОЧАЯ ОБУВЬ (EN ISO 20347:2022) (см. обозначение на подошве)

Эта обувь имеет знак CE, что означает, что обувь соответствует Директиве Европейского Парламента и Совета 2016/425, касающейся средств индивидуальной защиты (СИЗ). Эта обувь соответствует требованиям гармонизированного стандарта EN ISO 20347:2022 (рабочая обувь) и EN ISO 20345:2022+A1:2024 (защитная обувь). Ввиду рисков, от которых такая обувь обеспечивает защиту, она считается СИЗ категории II; для этого она должна была пройти проверку типа ЕС, которую провело нотифицированное лицо № 0498 RICOTEST Srl с местонахождением по адресу Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Италия. Эта обувь изготовлена из материалов, которые соответствуют вышеуказанным стандартам с точки зрения качества и свойств. Подошвы этой обуви сертифицированы в соответствии с EN ISO 20345:2022+A1:2024 и обозначены символами S4 или S5. Следующая таблица содержит разъяснение этих символов.

ОБУВЬ С ОБОЗНАЧЕНИЕМ EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Антипрокольная стелька		X
- Защитный носок	X	X
- Поглощение энергии в области пятки	X	X
- Антистатическая подошва	X	X
- Толщина верхней части в соответствии со стандартами	X	X
- Толщина подошвы в соответствии со стандартами	X	X
- Подошва устойчивая к углеводородам	X	X
- Противоскользящая подошва	X	X

Подошвы обуви, сертифицированные в соответствии со стандартом EN ISO 20347:2022 обозначены символами OB/FO

Некоторые модели этой обуви обозначаются только символом SB (соответствие основным требованиям стандарта безопасности EN ISO 20345:2022+A1:2024) или символом OB (соответствие основным требованиям стандарта EN ISO 20347) или также другими символами в зависимости от других свойств:

ЦЕЛЬ	Symbol
	P
- Устойчивость к проколу подошвы	E
- Поглощение энергии в области пятки	A
- Антистатическая подошва	FO
- Подошва устойчивая	SR
- SRA + SRB	HI
- Изоляция против воздействия тепла	CI
- Изоляция против воздействия холода	AN
- Защита щиколотки	CR
- Защита верхней части от порезов	HRO

Носок (только 20345) защищает пальцы ног от удара, обладающего энергией 200 Дж, и максимального давления 15 кН.

Стелька, устойчивая к проколу, обеспечивает защиту до максимальной силы 1100 Н.

Декларацию соответствия ЕС можно найти по следующему адресу www.lmc-trading.eu

---

PL

OBUWIE BEZPIECZNE (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - OBUWIE ZAWODOWE (EN ISO 20347:2022) (patrz oznakowanie na podeszwie)

Obuwie to posiada znak CE, który oznacza, że obuwie odpowiada Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/425 odnoszącemu się do środków ochrony indywidualnej (ŚOI). Obuwie spełnia wymogi norm EN ISO 20347:2022 (obuwie zawodowe) oraz EN ISO 20345:2022+A1:2024 (obuwie bezpieczne). Z uwzględnieniem zagrożeń, przed którymi obuwie chroni, zostało ono zaliczone do kategorii ŚOI II; w tym celu zostało poddane ocenie zgodności typu, którą przeprowadziła jednostka notyfikowana nr 0498 RICOTEST Srl z siedzibą pod adresem Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Włochy. Obuwie to zostało wyprodukowane z materiałów, które spełniają wyżej wymienione normom tak pod względem jakości, jak i właściwości. Podeszwy tego obuwia posiadającego certyfikat zgodnie z normą EN ISO 20345:2022+A1:2024 i zostały oznakowane symbolami S4 lub S5. Następująca tabelka zawiera wyjaśnienia symboli.

OBUWIE ZE ZNAKIEM EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Wkładka odporna na przebicie		X
- Podnosek ochronny (wzmacniający uderzenia)	X	X
- Absorpcja energii w części piętowej	X	X
- Podeszwa antystatyczna	X	X
- Grubość cholewki zgodna z normami	X	X
- Grubość podeszwy zgodna z normami	X	X
- Podeszwa odporna na działanie węglowodorów	X	X
- Podeszwa antypoślizgowa	X	X

Podeszwy obuwia posiadające certyfikat wg normy EN ISO 20347:2022 są oznakowane symbolami OB/FO

Niektóre modele tego obuwia zostały oznakowane tylko symbolem SB (spełniająca podstawowe wymogi normy bezpieczeństwa EN ISO 20345:2022+A1:2024) lub symbolem OB (spełniająca podstawowe wymogi normy EN ISO 20347), ewentualnie też dalszymi symbolami w zależności od innych właściwości:

Właściwości	Symbol
- Odporność na przebicie podeszwy	P
- Absorpcja energii w części piętowej	E
- Podeszwa antystatyczna	A
- Podeszwa odporna na działanie węglowodorów	FO
- Odporność na poślizg na standardowej powierzchni ceramicznej z roztworem wodnym	SRA
- Odporność na poślizg na stalowej powierzchni z glicerolem	SRB
- SRA + SRB	SRC
- Izolacja przeciw działaniu ciepła	HI
- Izolacja przeciw działaniu zimna	CI
- Ochrona kostek	AN
- Ochrona cholewki przed rozcięciem	CR
- Odporność podeszwy w kontakcie z gorącą powierzchnią	HRO

Deklaracja zgodności UE znajduje się pod następującym adresem www.lmc-trading.eu

Przewidziane zastosowanie.
Uwaga: użytkowanie niniejszego obuwia jest dozwolone wyłącznie profesjonalistom sektorów przemysłowych i rolniczych (łącznie z hortologią) oraz absolutnie na otwartym powietrzu (np. profesjonalne usługi ogrodnicze).

Niniejsze obuwie musi być przechowywane wyłącznie w profesjonalnych lokalach. Rozpraszając wszelki wątpliwości, przechowywanie obuwia w miejscach, w których mogą mieć do niego dostęp dzieci, takich jak prywatne mieszkania profesjonalistów, szkoły lub przedszkola jest surowo zabronione.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ HOLINKY (EN ISO 20345:2022+A1:2024) PRACOVNÍ HOLINKY (EN ISO 20347:2022) (viz označení na podrážce).

Tyto holinky mají označení CE, jelikož se shodují s požadavky Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS, jsou shodné s požadavky harmonizované evropské normy EN ISO 20347:2022 (pracovní holinky) anebo EN ISO 20345:2022+A1:2024 (bezpečnostní holinky). Vzhledem k nebezpečím, před nimiž chrání, holinky, jež máte k dispozici, je zapotřebí považovat za OOP II. třídy a proto byly podrobeny „typové zkoušce EU" v notifikačním orgánu No.0498 RICOTEST srl Via Tione,9 - 37010 PASTRENGO (VR). Holinky jsou vyrobeny z vhodných materiálů a odpovídají požadované kvalitě a účelům podle výše uvedených norem.
Na podrážce holinek certifikovaných podle normy EN ISO 20345:2022+A1:2024 můžete najít symboly S4 anebo S5, jež mají následující význam:

HOLINKY S OZNAČENÍM EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Přítomnost planžety proti propichnutí		X
- Přítomnost bezpečnostní tužinky (výztuž špičky)	X	X
- Absorbování nárazové energie v oblasti paty	X	X
- Antistatické provedení	X	X
- V celém svršku tloušťky shodné s předpisy	X	X
- V celé podrážce tloušťky shodné s předpisy	X	X
- Odolnost podrážky vůči uhlovodíkům	X	X
- Protiskluzová úprava podrážky	X	X

Na podrážce holinek certifikovaných podle normy EN ISO 20347:2022 můžete najít symboly OB/FO

Některé modely mají označení SB (základní požadavky podle EN ISO 20345:2022 +A1:2024) anebo OB (základní požadavky podle EN ISO 20347), případně další symboly podle dalších specifikací použití.

ÚČEL	Symbol
- Odolnost vůči propichnutí podrážky	P
- Absorbování nárazové energie v oblasti paty	E
- Antistatické provedení	A
- Odolnost podrážky vůči uhlovodíkům	FO
- Odolnost proti skluznosti	SR
- Izolace proti teplu	HI
- Izolace proti chladu	CI
- Ochrana kotníkové kosti	AN
- Svršek odolný vůči proříznutí	CR
- Podrážka odolná vůči kontaktnímu teplu	HRO

Prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové adrese www.lmc-trading.eu

Předpokládaný způsob použití.
Pozor: tyto gumové holinky slouží pouze pro profesionální uživatele.
Výrobek je určen pro průmyslové nebo zemědělské použití (včetně pěstování zeleniny) nebo výlučně pro pracovní činnosti venku (například pro pracovní činnosti údržby veřejné zeleně).

Tyto holinky musejí být uloženy pouze v pracovním prostředí. V tomto smyslu upozorňujeme, že není dovoleno uchovávat gumové holinky v místě přístupném dětem, jako jsou byty profesionálních uživatelů, školní třídy nebo vnitřní prostory mateřské školky.

ES

CALZADO DE SEGURIDAD (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - CALZADO DE TRABAJO (EN ISO 20347:2022) (ver marcado en la suela)

Este calzado lleva el marcado CE porque es conforme a los requisitos establecidos por el Reglamento (UE) 2016/425 para los EPI (Equipos de Protección Individual); es conforme a los requisitos de la norma armonizada Europea EN ISO 20347:2022 (calzado de trabajo) o EN ISO 20345:2022+A1:2024 (calzado de seguridad).
Teniendo en cuenta los riesgos de los que protege, el calzado a su disposición debe considerarse EPI de clase II y, por lo tanto, ha sido sometido a "examen UE de tipo" en el Organismo Notificado n.º 0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (Verona).
El calzado esta construido con materiales idóneos según las normas citadas, por lo que concierne a la calidad y las prestaciones.
En la suela del calzado certificado según la normativa EN ISO 20345:2022+A1:2024 se pueden encontrar los símbolos S4 o S5 que significan:

CALZADO CON MARCADO EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Presencia de la plantilla resistente a la perforación		X
- Presencia de la puntera de seguridad	X	X
- Absorción de energía en la zona del talón	X	X
- Calzado antiestático	X	X
- Espesores conformes a las normas en toda la empella	X	X
- Espesores conformes a la norma en toda la suela	X	X
- Resistencia a los hidrocarburos de la suela con resaltes	X	X
- Resistencia al deslizamiento	X	X

En la suela del calzado certificado según la normativa EN ISO 20347:2022 se pueden encontrar los símbolos OB/FO

En algunos modelos se incorpora solo el marcado SB (seguridad básica según EN ISO 20345:2022 +A1:2024) o bien OB (requisitos básicos según EN ISO 20347), en su caso acompañado por otros símbolos según la presentación adicional ofrecida:

PRESTACIONES	Símbolo
- Resistencia a la perforación del fondo	P
- Absorción de energía en la zona del talón	E
- Calzado antiestático	A
- Resistencia a los hidrocarburos de la suela con resaltes	FO
- Resistencia al deslizamiento	SR
- Aislamiento frente al calor	HI
- Aislamiento frente al frío	CI
- Protección del tobillo	AN
- Resistencia al corte de la empella	CR
- Resistencia al calor por contacto de la suela	HRO

La declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección www.lmc-trading.eu

Uso previsto.
Atención: el uso de estas botas está reservado a los usuarios profesionales.
Artículo destinado a uso industrial o agrícola (incluida la horticultura) o exclusivamente para ser utilizado al aire libre (ej. servicio profesional de jardinería).

Estas botas deben guardarse solo en ambientes profesionales. Para disipar cualquier duda no está permitido guardar las botas en lugares donde podrían estar expuestas a los niños, como residencias particulares de profesionales, aulas escolares o lugares dentro de escuelas de educación infantil.

GB

SAFETY BOOTS (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - WORK BOOTS (EN ISO 20347:2022) (see marking on outsole)

These boots have the EC marking to show that they conform to Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment (PPE). They conform to harmonised European standard EN ISO 20347:2022 (work boots) or EN ISO 20345:2022+A1:2024 (safety boots). Given the risks that they protect against, your boots are considered category-II PPE; therefore, they have undergone an "EU-type examination" by the Notified Body **no. 0498 RICOTEST Srl of Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italy**. The boot is made of materials considered suitable under the above standards for both quality and performance. The outsoles of boots certified to the EN ISO 20345:2022+A1:2024 standard are marked with the symbols S4 or S5. The table shows what this means:

BOOT WITH EN ISO 20345:2022+A1:2024 MARKING	S4	S5
- Penetration-resistant plate		X
- Safety toecap	X	X
- Shock absorption in heel area	X	X
- Antistatic outsole	X	X
- Upper thickness in compliance with standards	X	X
- Outsole thickness in compliance with standards	X	X
- Tread resistance to hydrocarbons	X	X
- Anti-slip (SRA, SRB or SRC)	X	X

The outsoles of boots certified to the EN ISO 20347:2022 standard are marked with the symbols **OB/FO**

Some models have only the SB mark (for the basic EN ISO 20345:2022 + A1:2024 safety standard) or the OB mark (for the basic EN ISO 20347 requirements), possibly with other symbols, depending on the additional performance provided:

Performance	Symbol
- Penetration-resistance of the bottom	P
- Shock absorption in heel area	E
- Antistatic outsole	A
- Tread resistance to hydrocarbons	FO
- Slip-resistance	SRA
- Insulation against heat	HI
- Insulation against cold	CI
- Ankle protection	AN
- Cut resistance of the upper	CR
- Outsole resistance to hot contact	HRO

The safety toecap (for 20345 only) protects the toes with impact resistance to 200 Joules and compression resistance up to a maximum load of 15 kN.
The penetration-resistant midsole guarantees protection of 1100 N.
NB: The penetration-resistance of the synthetic composite plate tends to reduce as the diameter of the penetrating object becomes smaller; in compensation, this type of plate offers ergonomic benefits (larger protective surface, flexibility, insulation, and absorption of moisture and impacts). The choice must be based on an assessment of risk, given the actual working conditions.
Penetration-resistance was measured in a laboratory using a truncated con with a diameter of 4.5 mm and a force of 1100 N (approximately 112 kg). Stronger forces or cones with a smaller diameter increase the risk of perforation. In such circumstances it is better to consider alternative preventive measures.
Two types of antipenetration insert are currently available: one metal and one non-metal. Both meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on the boot, but each has its own pros and cons, including the following:

- Metal insert: the risk is affected less by the shape of the penetrating object (e.g. diameter, geometry, sharpness) but, due to the construction limits of the shoe, it does not cover the entire lower area of the shoe itself.
- Non-metallic insert: it can be lighter, more flexible and cover a greater area than the metal insert, but its resistance to perforation can vary more depending on the shape of the penetrating object (e.g. diameter, geometry , sharpness).

The choice must be based on assessing the risk found under real working conditions.
For more information on the type of anti-penetration insert in your footwear, please contact the manufacturer or supplier mentioned in these instructions.

POTENTIAL USES: These boots are generally suitable (within the limits of the performance offered by your particular model) for the following activities: - industrial applications in general; - agricultural applications; - construction site applications.

RISKS: The footwear provides suitable protection against the following: - slipping; - impact and compression injuries to the toes (only models with the EN ISO 20345:2022+A1:2024 mark); - puncturing to the sole of the foot (only models with the S5, SB-P, O5, or OB-P markings); - impact to the heel from contact with the ground (only models with the S4, S5, SB-E, O4, O5, or OB-E markings); - electrostatic shocks (only models with the S4, S5, SB-A, O4, O5, or OB-A markings; please read the additional information carefully).

The outsole's maximum grip is generally achieved after the new footwear has been suitably "broken in" (like the running-in period for new car tyres). This helps by removing residues of silicone, release agents, and any other physical or chemical irregularities from the surface. Slip-resistance can also vary according to the outsole's state of wear; conformance to the specifications does not, however, guarantee slip-free usage under all conditions.

Our footwear is not suitable to protect against hazards that are not specified in this Information Note – in particular, those covered by Category-III PPE.

IDENTIFYING AND CHOOSING A SUITABLE MODEL: The appropriate boot model must be chosen based on the specific requirements of the workplace, the type of risk, and the relevant environmental conditions. Employers are responsible for identifying and choosing suitable, adequate boots (PPE). Consequently, before use, always check that the selected model's characteristics are suitable for the specific usage requirements.

INSTRUCTIONS FOR USE/CONSERVATION AND FOR MAINTENANCE/STORAGE/REPLACEMENT : - For boots with EN ISO 20345:2022+A1:2024 marking, check that the safety toecap is present before using for the first time. - For boots with a penetration-resistant plate, check that the plate is present before using for the first time. - Check the physical integrity of the boots before each use; if they are damaged, replace them. - Avoid prolonged exposure to sunlight. - Clean with a neutral detergent. - NEVER use substances such as alcohol, methyl ethyl ketone, thinners, benzenes, petroleum or any other chemical agent to clean the boots. These substances could damage the construction materials and imperceptibly weaken the footwear, thus impairing its original protective properties. Never place wet boots in direct contact with heat sources after use. Always leave boots to dry in a well-ventilated location at ambient temperature. - New boots are generally fit for use if their original packaging is intact. When kept according to the recommended storage conditions, the boots remain fit for use for a long time. Therefore, it has proved impracticable to set an "expiry date" after which the new product should no longer be used. However, it is reasonable to assume that boots of this type may last for 5 years from the date of manufacture, if kept properly. - To avoid the risk of deterioration, the boots should be transported and stored in their original packaging, in dry environments, and without exposure to excessive heat.

WARNING: the footwear complies with the stated specifications only if it is a perfect fit and if it is in perfect condition. The company accepts no liability for any damage or consequences that are due to improper use.

MARKING: the boot outsole has the following marking:
- CE
- item/model
- size
- reference standard + protection symbols
- date of manufacture (with a clock indicating the month/year of production)
- name of manufacturer or registered trademark (marked on the outsole or printed with indelible ink on the lining).

INFORMATION FOR ANTISTATIC FOOTWEAR: Antistatic footwear should be used when electrostatic build-up needs to be minimised by dissipating the electrostatic charge to avoid the risk of fire – e.g. for flammable substances and vapours and when the risk of electric shock from an electrical apparatus or other live element has not been completely eliminated. It is important to note, however, that antistatic footwear cannot guarantee suitable protection against electric shock, because it simply introduces resistance between the foot and the floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures are essential. Such measures, as well as the additional tests listed below, should be a routine part of the workplace accident-prevention programme. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have an electrical resistance below 1000 MΩ under normal conditions at any time in the product's useful life. The minimum resistance of a new product is set at 100 kΩ, so as to ensure a certain level of protection against dangerous electric shocks or ignition, if an electrical appliance is defective when operating at voltages of up to 250 V. However, under certain conditions, users should be told that the protection from the footwear might be inadequate and that additional measures to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This type of footwear will not perform its intended function if worn or used in wet conditions. Be sure, therefore, to check that the product can correctly fulfil its function of dissipating all electrostatic charges and of giving a certain level of protection throughout its life cycle. The manufacturer recommends that users carry out frequent, regular electrical-resistance tests on site. If the footwear is worn in conditions that cause the outsole material to become contaminated, then wearers must always check the footwear's electrical properties before entering a hazard area. When antistatic footwear is being used, the resistance of the outsole must not invalidate the protection provided by the footwear. When using antistatic footwear, do not place any insulating elements between the insole and the wearer's foot.

REMOVABLE INSOLE: these boots have been tested and approved with no insole. Hence, the manufacturer recommends that you do not use an insole, because otherwise the boots' protective functions could be impaired.

DISPOSAL: At the end of their useful lives, do not leave your boots in the environment: please follow your national environmental regulations and dispose of them in an appropriate manner. Regulations for waste disposal can be obtained from local authorities.

The EU declaration of conformity is available at the following address www.lmc-trading.eu

Intended use.
Warning: the use of these boots are restricted to the use by professionals for industrial or agricultural use (including horticulture), or for use exclusively in the open air (e.g. professional service for gardening).
These boots should be stored in professional premises only. For the avoidance of doubt storage in place where exposure of children may occur such as private dwellings of the professional, classrooms or interior spaces of kindergarten are not allowed

---

GR

ΜΠΟΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - ΜΠΟΤΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ (EN ISO 20347:2022) (δείτε εμπορικό σήμα στην σόλα)

Αυτές οι μπότες φέρουν το εμπορικό σήμα CE γιατί είναι σύμφωνες με τα προαπαιτούμενα που καθορίζονται από τον Κανονισμό(ΕΕ) 2016/425 για ΜΑΠ (Μέσα Ατομικής Προστασίας) και επιπλέον είναι συμβατές με τα προαπαιτούμενα του εναρμονισμένου Ευρωπαϊκού προτύπου EN ISO 20347:2022 (μπότες εργασίας) ή EN ISO 20345:2022+A1:2024 (μπότες ασφαλείας). Λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους από τους οποίους προστατεύουν, οι μπότες στην διάθεση Σας θα πρέπει να θεωρούνται ΜΑΠ κατηγορίας ΙΙ και σε κάθε περίπτωση έχουν περάσει από "εξέταση τύπου ΕΕ" στον Οργανισμό Πιστοποίησης No.0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR). Η μπότα έχει κατασκευαστεί με κατάλληλα υλικά σύμφωνα με τα ανωτέρω πρότυπα, όσον αφορά την ποιότητα και τις επιδόσεις.
Στην σόλα της μπότας που φέρει πιστοποίηση με βάση τον κανονισμό EN ISO 20345:2022+A1:2024 μπορείτε να βρείτε τα σύμβολα S4 ή S5 που σημαίνουν:

ΜΠΟΤΑ ΜΕ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Παρουσία ελάσματος προστασίας από διάτρηση		X
- Παρουσία προστατευτικού δακτύλων	X	X
- Απορρόφηση της ενέργειας στην ζώνη της πτέρνας	X	X
- Αντιστατικότητα	X	X
- Πάχος σε όλη την έκταση του άνω μέρους που συμμορφώνεται με τον κανονισμό	X	X
- Πάχος σε όλη την σόλα που συμμορφώνεται με τον κανονισμό	X	X
- Αντίσταση του πέλματος στους υδρογονάνθρακες	X	X
- Αντίσταση στην ολίσθηση	X	X

Στην σόλα της μπότας που φέρει πιστοποίηση με βάση τον κανονισμό EN ISO 20347:2022 μπορείτε να βρείτε τα σύμβολα OB/FO

Σε μερικά μοντέλα θα βρείτε μόνο το εμπορικό σήμα SB (βασική ασφάλεια σύμφωνα με την EN ISO 20345:2022+A1:2024) ή OB (βασικά προαπαιτούμενα σύμφωνα με την EN ISO 20347), που ενδεχομένως συνοδεύεται από επιπλέον σύμβολα σύμφωνα με την επιπρόσθετη προσφερόμενη επίδοση:

ΕΠΙΔΟΣΗ	Σύμβολο
- Αντίσταση στην διάτρηση του πέλματος στους υδρογονάνθρακες	P
- Απορρόφηση της ενέργειας στην ζώνη της πτέρνας	E
- Αντιστατικότητα	A
- Αντίσταση του πέλματος στους υδρογονάνθρακες	FO
- Αντίσταση στην ολίσθηση	SR
- Θερμική μόνωση	HI
- Μόνωση στο ψύχος	CI
- Προστασία του αστραγάλου	AN
-Αντίσταση στην κοπή του επάνω μέρους του παπουτσιού	CR
-Αντίσταση στην θερμότητα εξαιτίας επαφής με την σόλα	HRO

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση www.lmc-trading.eu

---

FR

BOTTES DE SÉCURITÉ (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - BOTTES DE TRAVAIL (EN ISO 20347:2022) (voir marquage sur la semelle)

Ces bottes portent le marquage CE car elles sont conformes aux conditions requises établies par le Règlement (UE) 2016/425 pour les DPI (Dispositifs de Protection Individuelle) ; elles sont également conformes aux conditions requises par la norme harmonisée européenne EN ISO 20347:2022 (bottes de travail) ou EN ISO 20345:2022+A1:2024 (bottes de sécurité).
Considérant les risques contre lesquels elles protègent, les bottes qui sont à votre disposition, doivent être considérées des DPI de IIe catégorie ; elles ont par conséquent été soumises à un "examen UE de type" auprès de l'Organisme Notifié No.0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR). Ces bottes sont fabriquées avec des matériaux reconnus conformes à la norme "UNI EN ISO 20345:2008" tant pour leur qualité que pour leurs prestations.
Les semelles des bottes certifiées selon la norme EN ISO 20345:2022+A1:2024 portent les symboles S4 ou S5 qui signifient:

BOTTES MARQUÉES EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Présence d'un INTERCALAIRE ANTIPERFORATION		X
- Présence d'un EMBOUT en ACIER	X	X
- ABSORPTION d'énergie dans la zone du TALON	X	X
- Antistaticité	X	X
- ÉPAISSEURS conformes aux normes sur toute l'EMPEIGNE	X	X
- ÉPAISSEURS conformes aux normes sur toute la SEMELLE	X	X
- Résistance aux HYDROCARBURES de la semelle extérieure	X	X
- Antidérapantes	X	X

Les semelles des bottes certifiées selon les normes EN ISO 20347:2022 portent les symboles OB/FO

Certains modèles ne portent que le marquage SB (sécurité de base selon EN ISO 20345:2022+A1:2024) ou OB (conditions requises de base selon EN ISO 20347), éventuellement accompagné d'autres symboles selon la prestation supplémentaire offerte:

PRESTATION	Symbole
- Résistance du fond à la perforation	P
- Absorption d'énergie dans la zone du talon	E
- Antistaticité	A
- Résistance de la semelle extérieure aux hydrocarbures	FO
- Antidérapantes	SR
- Isolation de la chaleur	HI
- Isolation du froid	CI
- Protection de la malléole	AN
- Résistance de l'empeigne à la coupe	CR
- Résistance de la semelle à la chaleur par contact	HRO

La Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse suivante: www.lmc-trading.eu

Usage prévu.
Attention : l'usage de ces bottes est réservé aux utilisateurs professionnels.
Article destiné à un usage industriel ou agricole (y compris le maraîchage) ou exclusivement à un usage extérieur (par exemple, service de jardinage professionnel).

Ces bottes ne doivent être conservées que dans des locaux professionnels. Pour éviter tout malentendu, il n'est pas autorisé de conserver les chaussures dans des endroits où elles pourraient être à la portée de main des enfants, tels que les logements de professionnels, les salles de classe ou les espaces intérieurs des écoles maternelles.

DE

SICHERHEITSSTIEFEL (EN ISO 20345:2022+A1:2024) – ARBEITSSTIEFEL (EN ISO 20347:2022) (siehe Markierung auf der Sohle)

Diese Stiefel tragen die CE-Markierung, nachdem sie den von der Verordnung (EU) 2016/425 festgelegten Anforderungen für PSA (Persönliche Schutzausrüstung) entsprechen; sie sind konform mit den Anforderungen der harmonisierten europäischen Norm EN ISO 20347:2022 (Arbeitsstiefel) oder EN ISO 20345:2022+A1:2024 (Sicherheitsstiefel).
Unter Berücksichtigung der Risiken, vor denen sie schützen, müssen die zu Ihrer Verfügung stehenden Stiefel als PSA der II. Kategorie betrachtet werden und wurden deshalb der "EU-Typprüfung" bei der Benannten Stelle **Nr. 0498 RICOTEST srl, Via Tione 9 – 37010 PASTRENGO (VERONA)** unterzogen. Der Stiefel wurde aus Materialien, die die oben genannte Norm sowohl im Hinblick auf die Qualität als auch auf die Leistung als geeignet erachtet, hergestellt.
Auf der Sohle des gemäß der Norm EN ISO 20345:2022+A1:2024 zertifizierten Stiefels können Sie die Symbole S4 oder S5 finden, die Folgendes bedeuten:

STIEFEL MIT MARKIERUNG EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Vorhandensein der durchtrittsicheren Zwischensohle		X
- Vorhandensein der Sicherheitsspitze	X	X
- Energieaufnahme im Fersenbereich	X	X
- antistatische Eigenschaften	X	X
- Normentsprechende Dicken auf dem gesamten Obermaterial	X	X
- Normentsprechende Dicken auf der gesamten Sohle	X	X
- Beständigkeit der Laufsohle gegen Kohlenwasserstoffe	X	X
- Rutschbeständigkeit	X	X

Auf der Sohle des gemäß der Norm EN ISO 20347:2022 zertifizierten Stiefels können Sie die Symbole OB/FO

Bei einigen Modellen finden Sie nur die Markierung SB (Basis-Sicherheit gemäß EN ISO 20345:2022+A1:2024) oder OB (Grundanforderungen gemäß EN ISO 20347) vor, die je nach zusätzlich gebotener Leistung eventuell von weiteren Symbolen begleitet wird:

LEISTUNG	Symbol
- Durchtrittsicherheit des Schuhbodens	P
- Energieaufnahme im Fersenbereich	E
- antistatische Eigenschaften	A
- Beständigkeit der Laufsohle gegen Kohlenwasserstoffe	FO
- Rutschbeständigkeit	SR
- Wärmeisolierung	HI
- Kälteisolierung	CI
- Knöchelschutz	AN
- Schnittbeständigkeit des Oberleders	CR
- Beständigkeit der Sohle gegen Kontaktwärme	HRO

Das Vorhandensein der Sicherheitsspitze (nur bei 20345) garantiert den Schutz der Zehen bei einem Stoß von 200 Joule und Druckwiderstand unter einer Höchstbelastung von 15 kN.
Die durchtrittsichere Sohle garantiert einen Schutz von 1100 N gegen Durchbohrung.
Die Durchtrittsicherheit wurde im Labor mit einem gestutzten konischen Nagel mit Durchmesser 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N (ca. 112 kg) gemessen. Größere Kräfte oder Nägel mit geringerem Durchmesser erhöhen die Gefahr der Durchbohrung. In diesem Fall sollten andere Präventionsmaßnahmen erwogen werden.
Derzeit sind zwei Arten von durchtrittsicheren Einlegsohlen erhältlich: aus Metall oder anderen Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen für die Durchtrittsicherheit der genannten Norm zum Schuhwerk, aber beide haben verschiedene Vor- und Nachteile, und zwar:

- Metalleinlage: Das Risiko wird weniger von der Form des durchbohrenden Gegenstands beeinflusst (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), allerdings wird durch die Konstruktionseinschränkungen des Schuhs nicht die gesamte Sohlenfläche abgedeckt.
- Nichtmetallische Einlage: Sie kann leichter und biegsamer sein und eine größere Schutzfläche bieten als eine Metalleinlage, aber die Durchtrittfestigkeit kann je nach der Form des durchbohrenden Gegenstands stärker variieren (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe).

Die Wahl muss auf der Basis einer Risikobewertung angesichts der realen Arbeitsbedingungen getroffen werden.
Für weitere Informationen zur Art der durchtrittsicheren Einlagen in Ihren Schuhen wenden Sie sich an den Hersteller oder Lieferanten, der in dieser Anleitung genannt ist.

POTENTIELLE EINSATZMÖGLICHKEITEN: Diese Stiefel eignen sich im Allgemeinen für die folgenden Einsatzbereiche (innerhalb der Leistungsgrenzen des in Ihrem Besitz befindlichen Modells): - Industrie im Allgemeinen; - Landwirtschaft; - Bauwesen.

RISIKEN: Die Schuhe eignen sich zum Schutz gegen: - Ausrutschen; - Stoß- und Druckeinwirkung auf die Zehen (nur Modelle mit Markierung EN ISO 20345:2022+A1:2024); - Perforation der Fußsohle (nur Modelle mit Markierung S5, SB-P, O5, OB-P); - Verletzung der Ferse durch Aufprall am Boden (nur Modelle mit Markierung S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - elektrostatische Ladungen (nur Modelle mit Markierung S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + (zusätzliche Informationen aufmerksam lesen).

Die maximale Adhärenz der Sohle wird im Allgemeinen nach einer gewissen "Einlaufzeit" der neuen Schuhe erreicht (vergleichbar mit den Reifen eines Autos), in deren Verlauf Silikon- und Trennmittelrückstände und eventuelle sonstige oberflächliche Unregelmäßigkeiten physischer und/oder chemischer Art beseitigt werden. Die Rutschbeständigkeit kann sich außerdem je nach Verschleißzustand der Sohle verändern; die Übereinstimmung mit den Spezifikationen kann in jedem Fall nicht die völlige Abwesenheit von Rutschgefahr unter allen Bedingungen garantieren.
Unsere Schuhe sind nicht geeignet zum Schutz gegen Risiken, die in der vorliegenden Verbraucherinformation nicht aufgeführt wurden, insbesondere jene, die die Persönliche Schutzausrüstung der III. Kategorie gemäß Definition des italienischen Gesetzesdekrets Nr. 475 vom 04/12/1992 betreffen.

IT

STIVALI DI SICUREZZA (EN ISO 20345:2022+A1:2024) – STIVALI DA LAVORO (EN ISO 20347:2022) (vedi marcatura sulla suola)

Questi stivali portano la marcatura CE in quanto conformi ai requisiti stabiliti dal Regolamento (UE) 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale); sono conformi ai requisiti della norma armonizzata Europea EN ISO 20347:2022 (stivali da lavoro) o EN ISO 20345:2022+A1:2024 (stivali di sicurezza). In considerazione dei rischi da cui proteggono, gli stivali a Vostra disposizione devono essere considerati DPI di II categoria e pertanto sono stati sottoposti ad "esame UE" presso l'Organismo Notificato **n. 0498 RICOTEST srl Via Tione, 9 -37010 PASTRENGO (VR)**.
Lo stivale è costruito con materiali idonei secondo le normative in oggetto ,sia per la qualità che per le prestazioni.
Sulla suola dello stivale certificato in base alla normativa EN ISO 20345:2022+A1:2024 potete trovare i simboli S4 o S5 che significano:

STIVALE CON MARCATURA EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
-Presenza della lamina antiperforazione		X
-Presenza del puntale di sicurezza	X	X
-Assorbimento d'energia nella zona del tallone	X	X
-Antistaticità	X	X
-Spessori conformi alle norme in tutta la tomaia	X	X
-Spessori conformi alla norma in tutta la suola	X	X
-Resistenza agli idrocarburi del battistrada	X	X
- Resistenza allo scivolamento	X	X

Sulla suola dello stivale certificato in base alla normativa EN ISO 20347:2022 potete trovare i simboli OB/FO

In alcuni modelli troverete solo la marcatura SB (sicurezza base secondo EN ISO 20345:2022 + A1:2024) oppure OB (requisiti base secondo EN ISO 20347), eventualmente accompagnata da ulteriori simboli a seconda della prestazione aggiuntiva offerta:

Prestazione	Simbolo
- Resistenza alla perforazione del fondo	P
- Assorbimento d'energia nella zona del tallone	E
- Antistaticità	A
- Resistenza agli idrocarburi del battistrada	FO
- Resistenza allo scivolamento	SR
- Isolamento dal calore	HI
- Isolamento dal freddo	CI
- Protezione del malleolo	AN
- Resistenza al taglio del tomaio	CR
- Resistenza al calore per contatto della suola	HRO

La presenza del puntale di sicurezza (solo per 20345) garantisce una protezione delle dita ad un urto di 200 Joule e una resistenza alla compressione sotto un carico massimo di 15 kN.
La soletta antiperforazione garantisce una protezione alla perforazione di 1100 N.
La resistenza alla perforazione è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco conico del diametro di 4,5 mm e una forza di 1100 N (circa 112kg). Forze maggiori o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze è meglio tenere in considerazione misure di prevenzione alternative.
Due tipi di inserti antiperforazione sono attualmente disponibili: di tipo metallico e di tipo non metallico. Entrambi soddisfano i requisiti minimi previsti per la resistenza alla perforazione della norma marcata sulla calzatura, ma ognuno presenta diversi vantaggi o svantaggi, tra i quali i seguenti:

- Inserto metallico: il rischio è meno influenzato dalla forma dell'oggetto perforante (ad es. diametro, geometria, affilatura) ma, a causa dei limiti di costruzione della calzatura, non copre l'intera area inferiore della calzatura stessa.
- Inserto non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura, se paragonato con l'inserto metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente in base alla forma dell'oggetto perforante (ad es. diametro, geometria, affilatura).

La scelta deve basarsi sulla valutazione del rischio legata alle reali condizioni di lavoro.
Per maggiori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione presente nelle vostre calzature contattare il fabbricante o fornitore citato nelle presenti istruzioni.

IMPIEGHI POTENZIALI: Questi stivali generalmente sono adatti per le seguenti attività (nei limiti delle prestazioni offerte dal modello in Vs. possesso): - industria in genere; - agricoltura; - edilizia.

RISCHI: Le calzature sono adatte per le seguenti protezioni: - scivolamento; - urto e compressione a danno delle dita dei piedi (solo modelli con marcatura EN ISO 20345:2022+A1:2024); - perforazione della pianta del piede (solo modelli con marcatura S5, SB-P, O5, OB-P); - del tallone da urti con il terreno (solo modelli con marcatura S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - cariche elettrostatiche (solo modelli con marcatura S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + leggere attentamente info. aggiuntive).
La massima aderenza della suola generalmente viene raggiunta dopo un certo "rodaggio" delle calzature nuove (paragonabile ai pneumatici dell'automobile) per rimuovere residui di silicone e distaccanti ed eventuali altre irregolarità superficiali di carattere fisico e/o chimico. La resistenza allo scivolamento può inoltre cambiare a seconda dello stato di usura della suola; la rispondenza alle specifiche non garantisce comunque l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.
Le nostre calzature non sono adatte per protezione da rischi non richiamati nella presente Nota Informativa ed in particolare quelli che rientrano nei Dispositivi di Protezione Individuale di III

HR

ZAŠTITNE ČIZME (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - RADNE ČIZME (EN ISO 20347:2022) (vidi oznaku na potplati)

Ove čizme nose oznaku CE, budući da ispunjavaju zahtjeve iz Uredbe 2016/425 i sve njezine kasnije izmjene koje se odnose na OZS (Osobna zaštitna sredstva), a osim toga su sukladne usklađenoj europskoj normi EN ISO 20347:2022 (radne čizme) ili EN ISO 20345:2022+A1:2024 (zaštitne čizme). S obzirom na rizike od kojih štite, čizme koje su Vam na raspolaganju smatraju se OZS-om drugog razreda, pa su stoga podvrgnute postupku "EU ispitivanja tipa" koji provodi prijavljeno tijelo **br. 0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR).**
Čizme su izrađene od prikladnog materijala u skladu s navedenim zakonodavstvom u pogledu kvalitete i izvedbe.
Na potplatima čizme certificirane prema normi EN ISO 20345:2022+A1:2024 mogu se nalaziti simboli S4 ili S5, koji imaju sljedeće značenje:

ČIZMA S OZNAKOM EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Potplat otporan na probijanje		X
- Zaštitna kapica	X	X
- Apsorpcija energije u području pete	X	X
- Antistatičnost	X	X
- Debljina u predjelu gornjišta u skladu s propisanom normom	X	X
- Debljina u predjelu potplata u skladu s propisanom normom	X	X
- Otpornost na ulja i goriva	X	X
- Otpornost na proklizavanje	X	X

Na potplatima čizme certificirane prema normi EN ISO 20347:2022 mogu se nalaziti simboli OB/FO

Ked pojedinih modela vidjet ćete samo oznaku SB (sigurnost baze prema EN ISO 20345:2022+A1:2024) ili OB (zahtjevi baze prema EN ISO 20347) uz eventualno dodatne simbole ovisno o dodatnim svojstvima:

SVOJSTVO	Simbol
- Potplat otporan na probijanje	P
- Apsorpcija energije u području pete A	E
- Antistatičnost	A
- Otpornost na ulja i goriva	FO
- Otpornost na klizanje	SR
- Toplinska izolacija	HI
- Izolacija od hladnoće	CI
- Zaštita gležnja	AN
- Otpornost na razrezivanje gornjišta	CR
- Otpornost potplata na dodirnu toplinu	HRO

Zaštitna kapica (samo za 20345) jamči zaštitu prstiju od udarca jačine do 200 džula (J) i pritiska sile do 15kN.
Neprobojna tabanica jamči zaštitu od probijanja od 1100 N.
Otpornost na probijanje izmjerena je u laboratoriju pomoću vijka s glavom u obliku krnjeg stošca promjera 4,5 mm i sile od 1100 N (oko 112 kg). Veća sila ili vijci većeg promjera povećavaju opasnost od probijanja. U tim je okolnostima bolje razmotriti alternative preventivne mjere. Trenutno su dostupne dvije vrste umetaka za zaštitu od probijanja: metalni i nemetalni. Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve vezane za otpornost na probijanje predviđene normom označenom na obući, no svaka ima različite prednosti i mane, među kojima i sljedeće:

- Metalni umetak: oblik probojnog predmeta (primjerice promjer, geometrija, zaoštrenost) manje utječe na opasnost, no uslijed proizvodnih ograničenja obuće, umetak ne prekriva cijeli njezin donji dio.
- Nemetalni umetak: može biti lakši, fleksibilniji te prekriti veći dio obuće u usporedbi s metalnim umetkom, no otpornost na probijanje može znatno varirati ovisno o obliku probojnog predmeta (primjerice promjeru, geometriji, zaoštrenosti).

Odabir se treba temeljiti na procjeni opasnosti povezane s realnim uvjetima rada.
Za više informacija o vrsti umetka za zaštitu od probijanja na Vašoj obući, kontaktirajte proizvođača ili dobavljača navedenog u ovim uputama.

POTENCIJALNA PRIMJENA: Ove su čizme općenito prikladne za uporabu u sljedećim područjima aktivnosti (u okvirima karakteristika koje pruža svaki pojedini model): - industrija općenito; - poljoprivreda; - građevinarstvo.

RIZIĆI: Obuća je prikladna za zaštitu od sljedećih rizika: - proklizavanje; - udar i pritisak na prste stopala (samo modeli s oznakom EN ISO 20345:2022+A1:2024); - probijanje tabana stopala (samo modeli s oznakom S5, SB-P, O5, OB-P); - udarac pete o tlo (samo modeli s oznakom S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - elektrostatičko pražnjenje (samo modeli s oznakom S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + pažljivo pročitati dodatne informacije).

Maksimalna prionjivost donjišta obično se postiže nakon određenog vremena korištenja nove obuće (kao što je to slučaj kod guma automobila), tijekom kojeg dolazi do uklanjanja rezidua silikona, odvajača i eventualnih površinskih nepravilnosti fizičke i/ili kemijske prirode. Otpornost na proklizavanje može varirati ovisno o istrošenosti potplata; udovoljavanje specifikaciji ne jamči sigurnost od proklizavanja u bilo kojim uvjetima.
Naša obuća nije prikladna za zaštitu od rizika koji nisu navedeni u ovoj informativnoj

---

SI

ZAŠČITNI ŠKORNJI (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - DELOVNI ŠKORNJI (EN ISO 20347:2022) (glej oznako na podplatu)

Tej škornji nosijo oznako CE, saj so v skladu z določili Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osebna zaščitna oprema) in so hkrati v skladu z zahtevami usklajenega evropskega standarda EN ISO 20347:2022 (delovni škornji) ali EN ISO 20345:2022+A1:2024 (zaščitni škornji).
Glede na tveganja, pred katerimi ščitijo, morajo razpoložljivi škornji spadati v II kategorijo OZO, kar pomeni, da so bili testirani s »ES-tipskim preskusom« pri priglašenem organu št. **0498 RICOTEST srl Via Tione ,9 -37010 PASTRENGO (VR)**. Škornji so izdelani iz materiala, skladnega s predmetnimi predpisi, tako glede kakovosti kot učinkov.
Na podplatih škornjev, certificiranih v skladu s standardom EN ISO 20345:2022+A1:2024 lahko najdete simbol S4 ali S5, ki pomenita:

ŠKORENJ Z OZNAKO EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Neprebojna folija		X
- Zaščitna kapica	X	X
- Blaženje sunkov na območju pete	X	X
- Antistatičnost	X	X
- Debelina celotnega prednjika je skladna s predpisi	X	X
- Debelina celotnega podplata je skladna s predpisi	X	X
- Odpornost na ogljikovodike tekalne plasti	X	X
- Protizdrsnost	X	X

Na podplatih škornjev, certificiranih v skladu s standardom EN ISO 20347:2022, lahko najdete simbol OB/FO

Na nekaterih modelih je vidna samo oznaka SB (osnovna zaščita v skladu z EN ISO 20345:2022+A1:2024) ali OB (osnovne zahteve po EN ISO 20347) ob morebitnih drugih znakih, glede na ponujene dodatne učinke:

LASTNOST	Oznaka
- Odpornost dna proti prebadanju	P
- Blaženje sunkov na območju pete	E
- Antistatičnost	A
- Odpornost na ogljikovodike tekalne plasti	FO
- Odpornost proti drsenju	SR
- Izolacija pred toploto	HI
- Izolacija pred mrazom	CI
- Zaščita gležnja	AN
- Odpornost prednjika na vreze	CR
- Odpornost podplata na stike s toploto	HRO

Zaščitna kapica (samo pri 20345) zagotavlja zaščito prstov pred udarci do 200 Joulov in odpornost pred zmečkanjem pod obremenitvijo do 15 kN.
Neprebojni vložek zagotavlja zaščito do 1100 N.
Odpornost na prebadanje je laboratorijsko izmerjena s pomočjo koničastega žeblja premera 4,5 mm in močjo 1100 N (prib. 112 kg). Večja moč ali žeblji z manjšim premerom povečajo tveganje za predrtje. V takšnih okoliščinah je bolje poskrbeti za drugačne previdnostne ukrepe.
Trenutno sta razpoložljiva dva vložka proti predrtju: kovinski in nekovinski. Oba odgovarjata minimalnim zahtevam, ki jih za odpornost na predrtje predvideva standard, odtisnjen na obutvi, vendar imata različne prednosti in slabosti:

- Kovinski vložek: na tveganje manj vpliva oblika prebojnega predmeta (npr. premer, struktura, ostrina), vendar zaradi omejitev oblikovanosti obuvala ne pokriva celotnega spodnjega dela samega obuvala.
- Nekovinski vložek: je lahko lažji, bolj gibek in lahko pokriva večjo površino v primerjavi s kovinskim vložkom, vendar se lahko njegova odpornost na preboj spreminja glede na obliko prebojnega predmeta (npr. premer, struktura, ostrina).

Izbirati je treba glede na oceno tveganja, vezano na resnične delovne pogoje.
Za več informacij o vrsti vložka proti predrtju v svoji obutvi se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, ki je naveden v teh navodilih.

PRIČAKOVANA UPORABA: Tej škornji so običajno primerni za naslednje dejavnosti (v mejah učinkov, ki jih nudi model v vaši lasti): - industrija nasploh; - kmetijstvo; - gradbeništvo.

TVEGANJA: Obutev je primerna za naslednjo zaščito: - drsenje; - udarce in zmečkanje prstov na nogi (samo modeli z oznako EN ISO EN ISO 20345:2022+A1:2024); - predrtje podplata (samo modeli z oznako S5, SB-P, O5, OB-P); - pete pred udarci ob tla (samo modeli z oznako S4, S5, SB-E, O4, O5, OB-E); - pred elektrostatično napetostjo (samo modeli z oznako S4, S5, SB-A, O4, O5, OB-A + pozorno preberite dodatne informacije).
Podplat se začne dobro prilegati šele po tem, ko se nova obutev »vda« (nekako tako kot gume na avtomobilu), ko se odstranijo ostanki silikona, maziv in morebitnih drugih fizičnih ali kemijskih površinskih nepravilnosti. Odpornost proti drsenju se lahko spreminja tudi glede na obrabo podplata. Skladnost s specifikacijo nikakor ne zagotavlja popolne odpornosti proti drsenju v vseh razmerah.
Naša obutev ni primerna za zaščito pred tveganji, ki niso navedena v tem pojasnilu ter predvsem pred tistimi, ki jih pokriva Osebna zaščitna oprema III. kategorije.

FI

TURVAKENGÄT (EN ISO 20345:2022+A1:2024)- TYÖSAAPPAAT (EN ISO 20347:2022) (kts. merkintä pohjassa)

Näissä kengissä on EC-merkintä osoittamassa, että ne ovat yhdenmukaiset määräyksen (EU) 2016/425 Henkilökohtaiset suojaimet (PPE) kanssa. Ne ovat yhtäpitävät yhdenmukaistetun eurooppalaisen standardin EN ISO 20347:2022 (työsaappaat) tai EN ISO 20345:2022(turvasaappaat) kanssa. Niiden riskien perusteella, joilta saappaat suojaavat, niiden luokitus on II PPE; sen vuoksi ne on "EU-tyyppitarkastanut" tarkastuslaitos nro **0498 RICOTEST Srl, Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italy.** Saappaat on valmistettu sekä laadun että suorituskyvyn kannalta standardit täyttävistä materiaaleista.
EN ISO 20345:2022+A1:2024 -standardin mukaan sertifioidut ulkopohjat on merkitty symbolilla S4 tai S5. Taulukosta ilmenee, mitä ne tarkoittavat.

SAAPPAAT, JOISSA ON EN ISO 20345:2022+A1:2024 MERKINTÄ	S4	S5
-Lävistyksen estävä levy		X
- Varvassuojus	X	X
- Iskunvaimennus kantapäässä	X	X
- Antistaattinen ulkopohja	X	X
- Standardien mukainen päällisen paksuus	X	X
- Standardien mukainen ulkopohjan paksuus	X	X
- Resistentti hiilivedylle	X	X
- Liukumisenesto	X	X

EN ISO 20347:2022-standardin mukaan sertifioidut ulkopohjat on merkitty symbolilla **OB/FO**

Joissain malleissa on pelkkä SB-merkintä (EN ISO 20345:2022+A1:2024 perusturvastandardi) tai OB-merkintä (EN ISO 20347 vaatimukset), mahdollisesti yhdessä muiden symbolien kanssa, riippuen ilmoitetuista lisäominaisuuksista:

Ominaisuus	Simbolo
- Pohjan läpäisynesto	P
- Iskunvaimennus kantapään alueella	E
- Antistaattinen ulkopohja	A
-Resistentti hiilivedylle	FO
- Liukumisenesto	SR
- Eristys kuumuutta vastaan	HI
- Eristys kylmyyttä vastaan	CI
- Nilkkasuoja	AN
- Leikkaantumisenesto päällisessä	CR
- Ulkopohja kuumuudenkestävä	HRO

Läpäisynkestävä välipohja takaa suojan 1100 N asti.
Huom!: Levyn synteettisen rakenteen läpäisynesto vähenee, kun lävistävän esineen läpimitta pienenee; vastaavasti tämäntyyppisellä pohjalla on etuja (laajempi suojapinta, joustavuus, eristys ja kosteuden imeytyminen sekä iskunkestävyys). Valinnan on perustuttava työolosuhteiden määrittelemään riskiarvioon.
Läpäisynesto on mitattu laboratoriossa käyttämällä halkaisijaltaan 4.5 mm katkokartiota ja 1100 N (noin 112 kg) voimalla. Suurempi voima tai läpimitaltaan pienempi kartio lisäävät lävistysriskiä. Tällaisessa tilanteessa on parempi harkita vaihtoehtoisia suojatoimenpiteitä.
Saatavilla on kahdentyyppisiä lisäosia lävistysenestoon: yksi metallinen ja yksi ei-metallinen. Molemmat vastaavat saappaan pohjaan merkityn standardin lävistyksenestolle asettamat minimivaatimukset, mutta molemmissa on omat hyvät ja huonot puolensa, mukaan lukien seuraavat:

- Metalliosa: riski ei ole niinkään lävistävän kappaleen muoto (esim. läpimitta, geometrinen muoto, terävyys), vaan kengän rakenteellisista rajoituksista johtuen se ei peitä itse kenkää koko sen laajuudelta.
- Ei-metallinen osa: se voi olla kevyempi ja joustavampi ja peittää laajemman alueen kuin metalliosa, mutta sen läpäisynesto voi vaihdella riippuen lävistävän kappaleen muodosta (esim. läpimitta, geometrinen muoto, terävyys).

Valinnan on perustuttava todellisten työskentelyolosuhteiden mukaisiin riskeihin.
Halutessasi lisätietoja jalkineidesi lävistysenesto-osista ota yhteyttä näissä ohjeissa mainittuun valmistajaan tai jälleenmyyjään..

MAHDOLLISET KÄYTTÖTARKOITUKSET: Nämä saappaat soveltuvat (oman jalkinemallisi asettamissa rajoissa) seuraavaan käyttöön: - teollisuudessa yleisesti; - maataloudessa; - rakennustyömailla.

RISKIT: Jalkine tarjoaa oikean suojan seuraavia vastaan: - liukuminen; - iskujen ja puristuksen aiheuttamat varpaiden vammat (vain EN ISO 20345:2022+A1:2024-merkityt mallit); - pohjan läpäisy (vain S5, SB-P, O5, tai OB-P-merkityt mallit); - kontaktista maanpinnan kanssa johtuva kannan läpäisy (vain S4, S5, SB-E, O4, O5 tai OB-E-merkityt mallit); - sähköiskut (vain S4, S5, SB-A, O4, O5, tai OB-A-merkityt mallit; lue lisäinformaatio huolellisesti).
Ulkopohjan maksimitartuvuus saavutetaan yleensä, kun uusi jalkine on sopivasti "ajettu sisään" (aivan kuten uudet autonrenkaat). Se poistaa silikonijäämät, vapauttaa vaikuttavat aineet ja poistaa kaikki muut konkreettiset tai kemialliset epätasaisuudet pinnasta. Liukumisenesto voi myös vaihdella ulkopohjan käyttötilan mukaan.

DK

sikkerhedsfodtøj (EN ISO 20345:2022+A1:2024) - ARBEJDSFODTØJ (EN ISO 20347:2022) (se afmærkning på sål)

Dette fodtøj er CE-mærket, som betyder, at det opfylder Europa-Parlamentets og Rådets regulativ 2016/425 om personlige værnemidler. Dette skotøj opfylder krav af harmoniseret norm EN ISO 20347:2022 (arbejdsfodtøj) og EN ISO 20345:2022+A1:2024 (sikkerhedsfodtøj).
Som fodværn er skoene klassificeret i kategori II på grundlag af typologisk EU prøve, som blev gennemført af notificeret person nr. **0498RICOTEST Srl med hovedkvarter på adressen Via Tione 9, 37010 PASTRENGO (VR), Italien.**
Alle materialer, som skoene er fremstillet af, opfylder de ovennævnte krav iht. kvalitet og egenskaber.
Sål på denne sko er godkendt efter EN ISO 20345:2022+A1:2024 og mærket med symbol S4 eller S5. I følgende tabel finder du forklaringen på, hvad symbolerne betyder.

SKO MÆRKET MED EN ISO 20345:2022+A1:2024	S4	S5
- Somværn		X
- Tåkappe	X	X
- Stodabsorbtion i hælen	X	X
- Antistatisk sål	X	X
- Overdel tykkelse iht. norm	X	X
- Sål tykkelse iht. norm	X	X
- Oliebestandig slidsål	X	X
- Skridsikker sål	X	X

Sål godkendt efter EN ISO 20347:2022 er mærket med symbol **OB/FO**

Nogle modeller er kun mærket med symbol SB (de opfylder basiskravene af sikkerhedsnormen EN ISO 20345:2022+A1:2024) eller OB (de opfylder basiskravene af sikkerhedsnormen EN ISO 20347), eventuel med andre symboler alt efter deres egenskaber:

Egenskaber	Symbol
- Indtrængningsmodstand (sømværn)	P
- Stødabsorbtion i hælen	E
- Antistatisk sål	A
- Oliebestandig slidsål	FO
- Skridsikker	SR
- Varmeisolerende fodtoj	HI
- Kuldeisolerende fodtoj	CI
- Ankelbeskyttelse	AN
- Skærefast overdel	CR
- Varmebestandig slidsål	HRO

Tåkappen (kun ved 20345) beskytter tæerne mod stød med energi 200 J og maksimal tryk på 15 kN.
Sømværn yder beskyttelse op mod kraft 1100 N.
Bemærkning: Modstandsdygtighed af den syntetiske kompositsømværn har en tendens til at blive mindre, når diameter af den indtrængende genstand bliver mindre; denne type sømværn byder dog på ergonomiske fordele (større beskyttelsesflade, fleksibilitet, isolation, kulde- og stødabsorbtion). Du skal vælge den optimale sømværn alt efter risikovurderingen af de konkrete arbejdsforhold.
Modstandsdygtighed mod indtrængning af skarpe genstande blev målt i laboratoriet vha. afkortet pyramide med 4,5 mm i diameter og ved brug af kraft 1100 N (som svarer til vægten ca. 112 kg). Større kraft eller pyramider med mindre diameter øger risiko for gennemtrængning. I sådan tilfælde bør man overveje alternative værneforanstaltniger.
For tiden findes der to typer af sømværn: metalsømværn og metalfri sømværn. Begge sømværn opfylder basiskrav angående modstandsdygtighed mod gennemtrængning af skarpe genstande bestemt af den norm, som er mærket på skoene, men de har hver deres egne fordele og ulemper:
Metalsømværn: risiko er mindre påvirket af formen af gennemtrængende genstand (fx diameter, geometri, skarphed), men på grund af konstruktionsbegrænsninger dækker denne sømværn ikke den hele underflade af skoen.
Metalfri sømværn: er lettere, mere fleksibel og beskytter en større flade end metalsømværn, men beskyttelse mod gennemtrængning er i større omfang afhængig af formen på den gennemtrængende genstand (fx diameter, geometri, skarphed).
Man skal altså vælge den passende sømværn alt efter risikovurderingen af de pågældende arbejdsvilkår.
Mere information om sømværn i dine sko får du hos producenten eller leverandøren, der er anført i denne brugsanvisning.

ANVENDELSE: Dette fodtøj egner sig (alt efter udførelsen af den konkrete model) til følgende aktiviteter: generelt i industri landbrug byggeri.

RISICI: Dette fodtøj beskytter mod følgende risici:
at skride skader på tæer som følge af stød eller tryk (kun modeller med normmærkning EN ISO 20345:2022+A1:2024 gennemtrængning af skarpe genstande (kun modeller mærket med S5, SB-P, O5 eller OB-P) stød på hælen, når foden træder på jorden (kun modeller mærket med S4, S5, SB-E, O4, O5 eller OB-E) elektrostatiske udladninger (kun modeller mærket med S4, S5, SB-A, O4, O5 eller OB-A; læs grundigt alle informationer).